



วารสารเชิงความรู้เพื่อพัฒนาอุตสาหกรรมพิมพ์และบรรจุภัณฑ์

NEVIA NEWS

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 6 No. 21 July - September 2015 | ปีที่ 6 ฉบับที่ 21 กรกฎาคม - กันยายน 2558

Be prepared! for
10th Thai Print Awards 2015



CAS PAPER Newsletter
www.cas-group.com

Editor Talk

NEVIA News ฉบับนี้จะมีบทวิเคราะห์ต่างๆ ข้อมูลสำหรับช่วยเพิ่มความรู้ในงานพิมพ์ อีกทั้งบทสัมภาษณ์ บริษัท เว็บ ทู พรินท์ และเตรียมพร้อมรับมือสำหรับเศรษฐกิจในครึ่งปีหลัง ซึ่ง ณ ขณะนี้สถานการณ์เศรษฐกิจโลกมีความผันผวนและส่งผลกระทบต่อในวงกว้างสำหรับในวงการพิมพ์ไทยทั้งที่ส่งออกและใช้ในประเทศคงได้รับผลกระทบบ้างไม่มากก็น้อย การแข่งขันในตลาดโลกคงจะต้องจับตากันอย่างใกล้ชิดมากยิ่งขึ้น เพื่อให้สามารถปรับตัวรับกระแสความเปลี่ยนแปลงได้ทันทั่วทั้ง

ในส่วนของกิจกรรมต่างๆ ของโกลด์ อีสต์ เปเปอร์ ยังคงมีอย่างต่อเนื่อง รวมถึงโครงการพัฒนาประสิทธิภาพของระบบบำบัดน้ำเสียและตะกอน ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในการรักษาสิ่งแวดล้อมดี ให้กับส่วนรวมและกิจการอื่นๆ อีกมากมาย รวมถึงงานอดิเรกที่น่าสนใจในฉบับนี้คือการจัดสวนแก้ว ที่จะทำให้ทุกท่านได้ใช้เวลากับครอบครัวในวันหยุดพร้อมกับนำความสดชื่นให้กับบ้านอีกด้วย

ท้ายนี้ในช่วงฤดูฝนไม่ว่าจะฝนมากฝนน้อย ความชื้นของกระดาษอาจจะเปลี่ยนแปลงได้ง่าย เมื่อเปิดห่อใช้แล้วแต่ยังไม่หมดกอง อย่าลืมที่จะปิดห่อให้มิดชิดกระดาษจะได้ไม่สัมผัสกับความชื้น ซึ่งจะช่วยลดปัญหาในการนำไปพิมพ์ภายหลังได้ค่ะ และนอกจากการดูแลกระดาษแล้วอย่าลืมดูแลสุขภาพด้วยนะคะ

In this issue of NEVIA NEWS, we have interesting articles to share that will give you some helpful printing knowledge, including an exclusive interview with WebIIPrint Co., Ltd. and some tips on how to handle the economic situation during the second of the year especially under fluctuating global economy which causes widespread impact on various businesses including Thai printing industry. Meanwhile, we must also keep close eyes on global competitions so we can immediately respond to any future changes.

Gold East Paper various projects and activities are continuously carried out. This included waste water and sludge treatment system efficiency improvement project which is part corporate social activity to help conserve the environment. In this issue, you will also find easy DIY tips on how to make Terrarium, a new hobby trend that will allow you and your family to enjoy some quality time during weekends as well as adding a sense of freshness to your home.

Last but not least, be sure to keep your papers dry especially under this rainy weather as it can easily be exposed to moisture and may lead to future printing problems. So, it is recommended that you keep the package tightly closed after use to prevent moisture from entering. Most importantly, stay healthy and watch out for that cold.

กองบรรณาธิการวารสาร “NEVIA NEWS”

“NEVIA NEWS” Editor

กรกฎาคม 2558 / July 2015

“NEVIA NEWS” เป็นวารสารเพื่อการประชาสัมพันธ์ของ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ราย 3 เดือน แจกฟรีสำหรับลูกค้า

“NEVIA NEWS” is a Newsletter of C.A.S. PAPER CO., LTD. published once every three months to customers, free of charge distributing to the company's customers.

เจ้าของ : บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด
เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน
เขตสาทร กรุงเทพมหานคร 10120

Owner : C.A.S.PAPER CO., LTD.
1 Charoenrat Road, Thungwatdon, Sathon,
Bangkok 10120
Tel. 0 2210 8888 Fax. 0 2210 8811

บรรณาธิการบริหาร : คุณสุพล ดารารัตน์โรจน์
คุณไฉนบงอร ดารารัตน์โรจน์

Consultant : Surapol Dararattanaroj
Chombungorn Dararattanaroj

กองบรรณาธิการ : บัณฑิต กัส เมะมาน,
อารีรัตน์ สำราญสินธุ์

Editorial Team : Bing Li, Jay Lee, Amy Sun, Liwenjie

บรรณาธิการพิเศษ : รศ.ดร.อรัญ ทากุสสัย

ออกแบบ : บริษัท บุฟเฟต์ เฟมัส จำกัด

Design : Buffet Famous Co., Ltd.
www.buffetfamous.com

พิมพ์ที่ : บริษัท ฮีฟ อัพ (ประเทศไทย) จำกัด

Published : HEAP UP (THAILAND) CO., LTD.

ผลิตโดย : โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ประเทศจีน
ร่วมกับ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด

Production : GOLD EAST PAPER, Mill (China)
with C.A.S. PAPER CO., LTD.
www.goldeastpaper.com
www.goldhs.com.cn
www.cas-group.com



วารสารเชิงความรู้เพื่อพัฒนาอุตสาหกรรมพิมพ์และบรรจุภัณฑ์

NEVIA NEWS

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 6 No. 21 July - September 2015 | ปีที่ 6 ฉบับที่ 21 กรกฎาคม - กันยายน 2558

วารสารฉบับนี้ ปกพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA Plus - ด้าน 250 แกรม จากโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GHS) เนื้อในพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA - ด้าน 128 แกรม จากโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GEP)

This newsletter has its cover printed on NEVIA Plus - Matt 250 gsm from GHS and inside pages printed on NEVIA - Matt 128 gsm from GEP.

Forecast

OECD ชี้เศรษฐกิจโลกยังฟื้นช้า ไม่พอกระตุ้นตลาดแรงงาน 4

Think Tank

แกะรอยเศรษฐกิจโลก ฝ่าวงจรล่อมบึงจยเสี่ยง 6

Marketing Updates

งบโฆษณา “พ.ค. 58” พุ่ง 27% เผย 5 เดือนแรก “สื่อทีวี” จูบ 7% 8

Paper Exhibition

งานประกวดสิ่งพิมพ์แห่งชาติ ครั้งที่ 10 เอลิมอลงความเป็นเลิศ
ของนวัตกรรมกระดาษพิมพ์ไทย 10

กิจกรรมการกุศลของ Gold East Paper ใน 10 ปี 11

Paper Techniques

กระดาษพิมพ์ ISO 12647-2 12

CAS @ Impression

9th Thai Print Awards 2014 : Best of the best in Digital Printing 16

CAS @ Activities

การพิมพ์ไทยสัญจรครั้งที่ 1 ประจำปี 2558 18

“ระเบิดศึก” สตรีทบาซซ์ เจริญอักษรคัพ 2558 19

GEP @ Activities

บริษัท โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ได้รับการขนานนามให้เป็นองค์กรดีเด่น
ในภาครุทกิจไทยอีกครั้ง 20

Hot Specials

โครงการพัฒนาประสิทธิภาพของระบบ IR Hot-Gas Recycling and
Drying System และระบบการบำบัดน้ำเสียและตะกอน ของบริษัท โกลด์ อีสท์
เปเปอร์ เอพีพี ได้รับรางวัลในงานประชุมคณะกรรมการสมาคมกระดาษ
แห่งประเทศไทยครั้งที่ 4 รอบที่ 2 22

Hot Product

กระดาษดิจิทัลอเนกประสงค์ 23

Creative Idea

“Tk Line” กระเป๋าลูกบอล ไอเดีย OTOP ยุคใหม่ กล้าต่าง สร้างช่องทางธุรกิจ 24

Hobby Club

Terrarium สวนขวดแก้ว โลกสีเขียวใบเล็กที่ถูกลืม 26

Life Innovation

ขวดโหล “Consol” เก็บพลังแสงอาทิตย์ ให้ความสว่างในเวลากลางคืน 27

OECD ชี้เศรษฐกิจโลกยังฟื้นช้า ไม่พอกระตุ้นตลาดแรงงาน

OECD Revealed Slow Global Economic Recovery Not Enough to Stimulate Labor Market

"OECD" ระบุเศรษฐกิจโลกยังคงฟื้นตัวได้ช้าอย่างน่าผิดหวัง แต่คาดการณ์ว่าการเติบโตจะกลับมาแข็งแกร่งใกล้เคียงกับเป้าหมายภายในสิ้นปี 2559

นางแคเธอรีน มานน์ หัวหน้านักเศรษฐศาสตร์ประจำองค์การความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการพัฒนา หรือ OECD กล่าวว่า "การเติบโตของเศรษฐกิจโลกมีพัฒนาการที่ดีขึ้น แต่ยังไม่ดีเพียงพอ เป็นพัฒนาการในระดับบีลบ" มานน์กล่าวด้วยว่า การเติบโตที่ชะลอตัวส่งผลกระทบในด้านลบโดยเป็นปัจจัยที่ทำให้ตลาดแรงงานมีความอ่อนแอ รวมถึงสร้างความไม่เท่าเทียมที่รุนแรงขึ้นในหลายประเทศ

OECD ประเมินว่า ด้วยราคาพลังงานที่ค่อนข้างต่ำและการดำเนินนโยบายการเงินแบบผ่อนคลาย การเติบโตในช่วงปีหน้าน่าจะถึงระดับ 3.8% ซึ่งเป็นระดับที่แข็งแกร่งที่สุดนับตั้งแต่ก่อนเกิดวิกฤติเศรษฐกิจในปี 2551 อย่างไรก็ตาม มานน์แสดงความกังวลต่อเศรษฐกิจที่เริ่มต้นปี 2558 อย่างอ่อนแอ และบรรยากาศการลงทุนที่ยังไม่สดใส

นางมานน์คาดการณ์ว่าการลงทุนถาวรทั่วโลก ซึ่งนางมานน์กล่าวว่า เป็นองค์ประกอบสำคัญต่อแนวโน้มการเติบโตเศรษฐกิจ จะเพิ่มขึ้นประมาณ 4% ในช่วงปีข้างหน้า เป็นระดับสูงสุดนับตั้งแต่วิกฤติเศรษฐกิจเริ่มต้นในปี 2551 อย่างไรก็ตาม ระดับดังกล่าวยังไม่เพียงพอที่จะฟื้นตลาดแรงงานให้กลับสู่ภาวะปกติ และยกระดับมาตรฐานชีวิตของผู้คน ขณะเดียวกัน เศรษฐกิจยังเผชิญกับความเสี่ยงหลายประการ หนึ่งในนั้นคือปัญหาเศรษฐกิจและการเงินในกรีซที่ยังไม่มีทางออกที่ชัดเจน ตลอดจนโอกาสที่เศรษฐกิจจีนจะชะลอตัวอย่างหนัก และอันตรายจากโอกาสที่ตลาดการเงินจะปรับตัวลดลงเมื่อธนาคารกลางสหรัฐ (FED) เริ่มปรับขึ้นดอกเบี้ยเป็นครั้งแรกนับตั้งแต่เกิดวิกฤติเศรษฐกิจ

"OECD" confirmed that global economic recovery will remain at disappointingly slow pace. However, strong growth can be expected by the end of 2016 as targeted.

Catherine Mann, Chief Economist of Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), stated that "There has been some improvement in global economic growth but not good enough. It is only a B- improvement". She also went on to explain that slow growth has brought negative impact by weakening labor market and creating violent inequality among various countries.

According to OECD, relatively low gas price and implementation of QE measures will likely lead to 3.8% growth next year, which is the strongest growth rate since before economic crisis in 2008. Nevertheless, Catherine Mann remained highly concerned as the growth at the beginning of 2015 took off quite weakly while investment future remains gloomy.

According to Catherine Mann, permanent investment worldwide which is a major component of global economic growth will expand by around 4% next year, which is the highest rate since economic crisis in 2008. However, such growth is still not sufficient for returning labor market back to normal and uplifting the quality of life. At the same time, extensive number of risk factors remained. This included economic and financial crisis in Greece of which no clear cut solutions have been made, high possibility of severe economic slowdown in China and risks from negative financial market trend when US Central Bank (FED) began to increase interests for the first time since economic crisis occurred.



OECD คาดการณ์การเติบโตทางเศรษฐกิจของสหรัฐ ที่ประมาณ 2% ตลอดทั้งปี 2558 นี้ ก่อนจะเติบโตได้ถึง 2.8% ในปี 2559 "คาดการณ์การเติบโตของสหรัฐ ยังคงอ่อนแอเมื่อเทียบกับการฟื้นตัวที่เราเห็นในอดีต" นางมานน์กล่าว ขณะเดียวกันโออีซีดีคาดการณ์ว่า FED จะปรับขึ้นดอกเบี้ยจนถึงระดับ 2% ภายในเดือนธันวาคม 2559 จากระดับใกล้เคียง 0% ในปัจจุบัน

แม้ว่าแนวโน้มเศรษฐกิจสหรัฐ จะอ่อนแอกว่าที่ผ่านมา แต่ยังคงเติบโตได้ดีกว่าประเทศพัฒนาแล้วอื่นๆ OECD คาดการณ์ว่าเศรษฐกิจยูโรโซน จะเติบโตได้ดีขึ้น ที่ระดับ 1.4% ในปีนี้ และ 2.1% ในปี 2559 จากปี 2557 ที่เติบโต 0.9% อย่างไรก็ตาม OECD เตือนว่าอัตราว่างงานในระดับสูง จะเป็นปัจจัยกดดันแนวโน้มเศรษฐกิจของยูโรโซนต่อไป โดยอัตราว่างงานจะลดลงอย่างช้าๆ สู่ระดับประมาณ 10% ภายในสิ้นปี 2559

ทั้งนี้ ข้อมูลจากสำนักงานสถิติแห่งยุโรป (EUROSTAT) ระบุว่าอัตราว่างงานของยูโรโซนในเดือนเมษายนลดลงเหลือ 11.1% จาก 11.2% ในเดือนมีนาคม ขณะเดียวกัน OECD คาดว่าธนาคารกลางยุโรป (ECB) และธนาคารกลางญี่ปุ่น (BOJ) จะคงดอกเบี้ยไว้ที่ระดับใกล้เคียง 0% ไปจนถึงสิ้นปี 2559

OECD คาดการณ์ว่า การเติบโตทางเศรษฐกิจของจีนจะไม่ถึงระดับ 7% ซึ่งเป็นระดับที่ถูกมองว่าเป็นต่อการรักษาอัตราว่างงานไม่ให้สูงขึ้น โดยการเติบโตอาจจะชะลอตัวเป็น 6.8% ในปีนี้ และ 6.7% ในปี 2559

According to OECD, the growth of US economy is expected to remain at around 2% throughout the year 2015 before climbing up to 2.8% in 2016. "US economic growth will remain relatively weak comparing to its previous recovery", said Catherine Mann. OECD also anticipated that FED will likely raise interest rate up to 2% by December 2016 from the current 0% interest rate.

Although US economy has weakened than before, its growth still exceeded that of any other developed countries. It has been anticipated by OECD that economic growth in Euro zone will rise up to 1.4% this year and 2.1% in 2016 comparing to 0.9% growth in 2014. Nevertheless, OECD warned that high unemployment rate will further remain as major obstacle for Euro zone economic improvement by gradually dropping to 10% by the end of 2016.

However, according to the data from EUROSTAT, unemployment rate has decreased from 11.2% in March to 11.1% in April. It is also expected by OECD that both ECB and BOJ will likely maintain its interest rate near to 0% until the end of 2016.

According to OECD, China's economic growth will unlikely reach 7% which is the rate necessary for keeping unemployment rate from rising. Only 6.8% and 6.7% growth are expected in 2015 and 2016, respectively.



เกาะรอยเศรษฐกิจโลก ฝ่าวงล้อมปัจจัยเสี่ยง

**KEEPING UP WITH GLOBAL
ECONOMIC TREND**
to Overcome Risk Factors

เศรษฐกิจโลกยังอยู่ในภาวะเปราะบาง แม้เขตเศรษฐกิจใหญ่อันดับหนึ่งของโลกอย่าง "สหรัฐฯ" จะมีสัญญาณฟื้นตัวอย่างชัดเจน แต่เบอร์ 2 กับเบอร์ 3 อย่าง "จีนและญี่ปุ่น" กลับเผชิญกับภาวะชะลอตัว ประกอบกับราคาน้ำมันโลกลดต่ำทำให้ประเทศผู้ส่งออกพลังงานขาดรายได้มหาศาล ส่วนประเทศผู้นำเข้าน้ำมันก็ต้องรับมือกับความเสี่ยงที่จะเกิดเงินฝืด จึงเกิดปรากฏการณ์แข่งขันกันใช้มาตรการผ่อนคลายทางการเงินเพื่อกระตุ้นการเติบโต

"สหรัฐฯ" ความหวังเศรษฐกิจโลก

ต้องถือว่าเวลานี้ "สหรัฐฯ" คือความหวังว่าจะเป็นหัวหอกนำเศรษฐกิจโลกสู่ความคึกคักอีกครั้ง หลังจากอัตราการว่างงานลดลงอย่างต่อเนื่องและอัตราการเติบโตฟื้นตัวอย่างแข็งแกร่งในปีที่แล้ว ทว่าตัวเลขเศรษฐกิจช่วงครึ่งแรกของปี 2558 ออกมาค่อนข้างน่าผิดหวัง โดยเฉพาะการขยายตัวทางเศรษฐกิจในไตรมาสแรกเบื้องต้นเติบโตเพียง 0.2% และคาดว่าตัวเลขปรับปรุงล่าสุดอาจถึงขั้นติดลบ 1% ส่วนไตรมาสสองนักวิเคราะห์คาดการณ์ว่าจะเติบโตเพียง 2% ซึ่งทำให้อัตราการเติบโตครั้งแรกของปีนี้อยู่ที่ราว 1% และเป็นไปได้ยากที่อัตราการขยายตัวทั้งปีจะแตะระดับ 3% ตามที่นักเศรษฐศาสตร์ประเมินไว้เมื่อปลายปีที่แล้ว

In spite of the fact that number one economic giant like the US is showing positive sign of economic recovery, global economy remains fragile as world's second and third largest economy like China and Japan are currently facing economic slowdown whereas global oil price continues to plunge, causing extensive loss among oil exporters. Meanwhile, oil importing countries must deal with risks due to deflation, resulting in widespread implementation of QE measures to promote growth.

"USA" The Hope of Global Economy

It is hardly undeniable that "USA" is now the only beacon of hope in reviving global economy. Despite of continuous drop of unemployment rate and rising growth rate in the previous year, the figures during the first half of 2015 remained disappointing with only 0.2% growth initially in Q1 whereas the recently updated figure can drop down to -1%. According to analysts, only 2% growth can be expected in Q2, causing growth rate in the first half of this year to be around 1% and unlikely to reach 3% for the entire year as anticipated by economists at the end of last year.

"จีน-ญี่ปุ่น" เข้าสู่ภาวะชะลอตัว

แม้ว่าล่าสุด กองทุนการเงินระหว่างประเทศ (ไอเอ็มเอฟ) ระบุว่าปีนี้เอเชีย-แปซิฟิกจะเป็นแกนนำในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจโลก ด้วยอัตราการขยายตัว 5.6% และ 5.5% ในปีหน้า แต่เขตเศรษฐกิจใหญ่อันดับ 1 และ 2 ของภูมิภาคอย่าง "จีนและญี่ปุ่น" ซึ่งเคยเป็นแรงหนุนการเติบโต กลับถูกจับตาว่ามีแนวโน้มจะกลายร่างเป็น "จุดอ่อน"

รายงานของไอเอ็มเอฟระบุว่า ภาวะชะลอตัวในจีนรวมถึงความอ่อนแอของเศรษฐกิจญี่ปุ่นเป็นปัจจัยเสี่ยงที่อาจทำให้เอเชีย-แปซิฟิกโตต่ำกว่าที่คาดไว้ ทำให้นักวิเคราะห์หลายสำนักเริ่มวิตกว่า ปีนี้อัตราการขยายตัวของเศรษฐกิจประเทศจีนอาจไปไม่ถึง 7% รวมถึงการชะลอตัวในภาคอสังหาริมทรัพย์ที่ครองสัดส่วน 15% ของจีดีพีประเทศ

สำหรับ "ญี่ปุ่น" ผลลัพธ์ที่เห็นผลเป็นรูปธรรมที่สุดของมาตรการกระตุ้นเศรษฐกิจ "อาเบะโนมิกส์" คือการอ่อนค่าของเงินเยน ที่ช่วยให้ภาคธุรกิจของประเทศดังกล่าวมีผลประกอบการดีขึ้นถ้วนหน้า โดยเฉพาะผู้ผลิตรถยนต์และสินค้าอิเล็กทรอนิกส์ แต่ผลดีต่อการบริโภคภาคครัวเรือนยังมีเพียงเบาบาง นอกจากนี้การลดลงของราคาน้ำมันยังทำให้ญี่ปุ่นไปถึงเป้าหมายอัตราเงินเฟ้อ 2% ได้ยาก

"ยุโรป" จุดอ่อนเศรษฐกิจโลก

ภาวะเศรษฐกิจยุโรปเริ่มดีขึ้นบ้างแล้วหลังจากธนาคารกลางยุโรป (ECB) ตัดสินใจอัดฉีดเงินเข้าสู่ระบบผ่านการซื้อพันธบัตรสมาชิก 19 ประเทศ โดยการเติบโตช่วงไตรมาสแรกของยูโรโซนขยับเป็น 1.0% เมื่อเทียบกับช่วงเดียวกันของปีก่อน ซึ่งเพิ่มขึ้นเล็กน้อยจาก 0.9% ในไตรมาสสี่ปีกลาย ด้านอัตราเงินเฟ้อเดือนเมษายนอยู่ที่ 0% หลังอยู่ในแดนลบ 4 เดือนติดต่อกัน ซึ่งนักวิเคราะห์ชี้ว่า เป็นเพราะดีมานด์ภายในกระเตื้องขึ้น จากอานิสงส์ของราคาน้ำมันที่ลดลง บวกกับภาคธุรกิจมีความเชื่อมั่นจากมาตรการคิวอีของอีซีบี

และจากสถานการณ์ของประเทศเศรษฐกิจขนาดใหญ่ของโลกยังอยู่ในโหมดการฟื้นตัวไม่ชัดเจน หรือบ้างก็อยู่ในขั้นชะลอตัวนั้น ย่อมทำให้โอกาสหรือความหวังของการเพิ่มอัตราการเติบโตภาคส่งออกของไทย จึงเป็นความหวังที่ค่อนข้างเลือนรางไปด้วย

"China-Japan" Facing Slow Economy

Although it has been indicated by the IMF that Asia-Pacific Region will become the main driving force of global economy by generating 5.6% and 5.5% growth next year, Asia's economic giants that once were the main support of the region's economic growth like China and Japan can now potentially become the "weakest link".

According to the report by IMF, economic slowdown in China and fragile economic situation in Japan are potential risk factors that may lead to lower-than-expected growth in Asia-Pacific Region. Hence, analysts began to fear that China may not reach 7% growth whereas its real estate sector which made up of 15% of the country's GDP will be under slow growth.

As for Japan, the most obvious concrete result of "Abenomics Policy" implementation is the weakened yen currency, which enabled improvement in the country's business sector, particularly among automobile and electronics industries. Household sector consumption, however, only slightly improved. The lower oil price also prevented Japan from reaching its 2% inflation target.

"Europe" The Weakest Link of Global Economy

Slight improvement in European economy can be seen following ECB's capital injection by purchasing bonds from 19 member countries, causing economic growth in Euro zone in Q1 to reach 1.0%, or slightly increased from 0.9% growth in Q4 last year. The inflation rate in April became 0% after having shown negative figures for four consecutive months. According to analysts, this is due to higher demand which resulted from lower oil price and higher confidence in business sector due to QE measures advocated by ECB.

With unstable economic recovery and economic slowdown among world's economic giants, the hope for growth in Thailand's export sector has therefore faded.



งบโฆษณา “พ.ค. 58”

พุ่ง 27%

เผย 5 เดือนแรก “สื่อทีวี”

ดิ่ง 7%

Ad Spending “May 2015”

Total Rises 27%

“TV Media” Plunges 7% in First Five Months

เผยอุตสาหกรรมโฆษณา พ.ค. 58 เดือนเดียวโตพรวด 27.84% มีมูลค่ากว่า 12,159 ล้านบาท ส่งผล 5 เดือนแรกปีนี้ไปได้สวย เติบโตถึง 26% สู้เบียดเงินกว่า 57,112 ล้านบาท ชี “ทีวีดิจิทัล” ว่างั้น พ.ค.โฆษณาเข้ากว่า 3,462 ล้านบาท ส่วน “ทีวีหลัก” ตกลง 7.95% เช่นเดียวกับ “สื่อทีวี” 5 เดือนแรกตกลง 7.16% หรือมีเบียดเงินโฆษณาที่ 24,423 ล้านบาท เผย “ยูนิลีเวอร์” รับบัลลังก์กลุ่มบริษัทที่ใช้งบสูงสุดอีกครั้งตลอด 5 เดือนที่ผ่านมา ขณะที่ “โตโยต้า” นั่งรองแชมป์

จากผลสำรวจของ บริษัท เดอะ นีลสัน คอมปะนี (ประเทศไทย) จำกัด รายงานว่า ภาพรวมอุตสาหกรรมโฆษณาในเดือนพฤษภาคม 2558 เพียงเดือนเดียวพบว่าลูกค้าและเอเยนซีโฆษณาเริ่มใช้เงินมากขึ้น ส่งผลให้ตลอดเดือน พ.ค.ที่ผ่านมา มีเบียดเงินโฆษณารวมอยู่ที่ 12,159 ล้านบาท เติบโตขึ้น 27.84% เมื่อเทียบกับเดือนเดียวกันในปี 2557

สำหรับ “สื่อฟรีทีวีหลัก” มีเบียดเงินโฆษณาอยู่ที่ 5,048 ล้านบาท ลดลง 7.95% ขณะที่ “สื่อทีวีดิจิทัล” มีเบียดเงินโฆษณาไหลเข้ามาเพิ่มเป็น 3,462 ล้านบาท เติบโตขึ้นกว่า 891.98% เนื่องจากปีก่อนฐานยังเล็กมาก ส่วน “สื่อเคเบิล/ทีวีดาวเทียม” เติบโต 0.19% มีเบียดเงินโฆษณาเข้ามากว่า 541 ล้านบาท ส่วนสื่อรองที่น่าเป็นห่วงเห็นได้จาก “สื่ออินสโตร์” ตกลงไปกว่า 79.56% มีมูลค่าเพียง 28 ล้านบาท รวมถึง “สื่อนิตยสาร” ตกลง 19.58% มีมูลค่า 345 ล้านบาท และ “สื่อหนังสือพิมพ์” ตกลงเล็กน้อยที่ 2.23% หรือยังมีมูลค่ากว่า 1,009 ล้านบาท

Thai advertising industry revealed skyrocketed growth in May 2015 alone by 27.84%, totaling Baht 12,159 million, resulting in positive growth in the first five months by as high as 26%, or over Baht 57,112 million. This leads to positive growth in “Digital TV” industry with ad spending in May totaling Baht 3,462 million while “Main TV” and “TV Media” in the first five months plunged by 7.95% and 7.16%, respectively, with ad spending totaling Baht 24,423 million. Meanwhile, “UNILEVER” holds the top position with highest ad expenditure during the first five months, followed by “TOYOTA”.

According to the survey by The Nielsen Company (Thailand) Co., Ltd., the overall advertising industry in May 2015 alone revealed higher spending among clients and advertising agencies, causing total advertising expenditure throughout May 2015 to equal to Baht 12,159 million, or 27.84% growth compared to May 2014.

Regarding “Main Free TV Media”, total ad spending equaled to Baht 5,048 million, or decrease by 7.95%. Meanwhile, “Digital TV Media” gained additional ad spending totaling Baht 3,462 million, or over 891.98% increase, due to small base in the previous year. “Cable TV/Satellite TV Media” grew by 0.19%, or totaling Baht 541 million. Secondary media that we should be concerned about included “In store Media” which plunged by over 79.56%, totaling of only Baht 28 million, “Magazine Media” which decreased by 19.58%, totaling of Baht 345 million, and “Newspapers Media” with only 2.23% drop, or totaling Baht 1,009 million.



ภาพรวมอุตสาหกรรมโฆษณา 5 เดือนแรก (ม.ค.-พ.ค. 58) กลับมามีอัตราการเติบโตสูงถึง 26% หรือมีมูลค่ารวมที่ 57,112 ล้านบาทจากช่วงเดียวกันของปีก่อน 45,328 ล้านบาท โดย “สื่อฟรีทีวี” มีเม็ดเงินโฆษณาเข้ามา 24,423 ล้านบาท ตกลงเพียง 7.16% ส่วน “สื่อเคเบิลทีวี/ทีวีดาวเทียม” มีเม็ดเงินโฆษณาเข้ามาเพียง 2,418 ล้านบาท ตกลง 35.17% โดยเม็ดเงินส่วนใหญ่ไหลไปยัง “สื่อทีวีดิจิทัล” ทำให้มีมูลค่าเงินโฆษณาอยู่ที่ 15,369 ล้านบาท

ทั้งนี้ เมื่อมองในภาพรวมไม่นับ “สื่อทีวี” มีเพียง 3 สื่อที่มีโฆษณาตกลงคือ “สื่ออินสโตร์” 420 ล้านบาท ลดลง 32.37% “สื่อนิตยสาร” 1,684 ล้านบาท ลดลง 13.6% และ “สื่อหนังสือพิมพ์” 4,927 ล้านบาท ลดลงเพียง 1.79% เท่านั้น ขณะที่ “สื่ออินเทอร์เน็ต” เป็นสื่อที่มีการเติบโตมากที่สุด 31.49% หรือมีมูลค่า 451 ล้านบาท

สำหรับสินค้าและบริการ 3 อันดับแรกที่ใช้เม็ดเงินโฆษณาสูงสุดในเดือน พ.ค. 58 คือ รถยนต์ “โตโยต้า”, รถกระบะ “โตโยต้า” และเครื่องดื่ม “โค้ก” โดยตลอด 5 เดือนแรกของปี 2558 พบว่า 3 อันดับแรกที่ใช้งบโฆษณามากที่สุดคือ รถกระบะ “โตโยต้า”, เครื่องดื่ม “โค้ก” และ “เทสโก้ โลตัส” ตามลำดับ

ส่วนกลุ่มบริษัท 3 อันดับแรกที่ใช้งบโฆษณาสูงสุดในเดือน พ.ค. 58 คือ UNILEVER (THAI) HOLDINGS ใช้ 824.607 ล้านบาท BEIERSDORF (THAILAND) CO.,LTD (Nevia, Eucerin) ใช้ 372.757 ล้านบาท และ TOYOTA MOTOR THAILAND CO.,LTD ใช้ 319.478 ล้านบาท โดยกลุ่มบริษัท 3 อันดับแรกที่ใช้งบโฆษณาสูงสุดในช่วง 5 เดือนแรก คือ UNILEVER (THAI) HOLDINGS ใช้ไป 3,901.446 ล้านบาท TOYOTA MOTOR THAILAND CO.,LTD ใช้ไป 1,366.46 ล้านบาท และ BEIERSDORF (THAILAND) CO.,LTD ใช้ไป 1,338.731 ล้านบาท

The overall advertising industry during the first five months (January - May 2015) expanded by as high as 26%, totaling Baht 57,112 million, comparing to the same month in the previous year of Baht 45,328 million. “Free TV Media” gained ad expenditure totaling Baht 24,423 million, or a slight decrease by 7.16%. “Cable TV/Satellite TV” gained ad expenditure of only Baht 2,418 million, or a decrease by 35.17%, most of which largely went to “Digital TV Media”, resulting in Baht 15,369 million in ad spending.

Upon considering the overall picture without “TV Media”, there are only three types of media with lower ad expenditure including “In store Media” totaling Baht 420 million (decreased by 32.37%), “Magazine Media” totaling Baht 1,684 million (decreased by 13.6%) and “Newspaper Media” totaling Baht 4,927 million (slightly decreased by 1.79%). “Internet Media”, on the other hand, revealed the highest growth at 31.49%, or totaling Baht 451 million.

The first three leading products and services with highest ad spending in May 2015 included TOYOTA cars, TOYOTA pickup trucks and Coke soft drink. As for the first five months, the three leading products and services with highest ad spending included TOYOTA pickup truck, Coke soft drink and TESSCO LOTUS, respectively.

The first three leading companies with highest ad spending in May 2015 included UNILEVER (THAI) HOLDINGS totaling Baht 824.607 million, BEIERSDORF (THAILAND) CO., LTD. totaling Baht 372.757 million and TOYOTA MOTOR THAILAND CO., LTD. totaling Baht 319.478 million. As for the first five months, the first three companies with highest ad spending included UNILEVER (THAI) HOLDINGS totaling Baht 3,901.446 million, TOYOTA MOTOR THAILAND CO.,LTD. totaling Baht 1,366.46 million and BEIERSDORF (THAILAND) CO.,LTD. totaling Baht 1,338.731 million.

Advertising during the first 5 months (Jan-May 2015)

หน่วย : ล้านบาท /
Unit : Mil. B

	Jan-May, 15 5 เดือนแรก ปี 58	Jan-May, 14 5 เดือนแรก ปี 57	การเปลี่ยนแปลง
สื่อทีวี Free TV Media	24,423	26,306	-(7.16)
สื่อเคเบิล/ดาวเทียม Cable /Satellite Media	2,418	3,730	-(35.17)
สื่อทีวีดิจิทัล Digital TV Media	15,369	605	2,440.33
สื่อวิทยุ Radio Media	2,129	2,110	0.90
สื่อหนังสือพิมพ์ Newspaper Media	4,927	5,017	-(1.79)
สื่อนิตยสาร Magazine Media	1,684	1,949	-(13.60)
สื่อภาพยนตร์ Movie Media	1,838	1,547	18.81
สื่อกลางแจ้ง Bill board Media	1,755	1,676	4.71
สื่อเคลื่อนที่ Mobile Ad. Media	1,697	1,426	19
สื่อในห้าง In store Media	420	621	-(32.37)
สื่ออินเทอร์เน็ต Internet Media	451	343	31.49
มูลค่ารวม Total	57112	45328	26.00

ที่มา / Source : ASTV ผู้จัดการออนไลน์ / ASTV Manager Online



งานประกวดสิ่งพิมพ์แห่งชาติ ครั้งที่ 10 เฉลิมฉลองความเป็นเลิศของนวัตกรรม การพิมพ์ไทย

The 10th Thai Print Award

Celebrating Years of Extraordinary Excellence of
Thai Printing Innovation

สมาคมการพิมพ์ไทยและองค์กรชั้นนำในอุตสาหกรรมกรรมการพิมพ์ ร่วมกันเตรียมความพร้อมที่จะก้าวเข้าสู่การพิมพ์ยุคใหม่ เพื่อที่จะดำรงไว้ซึ่งความเป็นเลิศของอุตสาหกรรมการพิมพ์ไทย และยืนหยัดเป็นผู้นำของอุตสาหกรรมการพิมพ์ตามยุทธศาสตร์ของสมาคมการพิมพ์ไทย ที่ได้ตั้งเป้าไว้ให้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางการพิมพ์ของภูมิภาคอาเซียน AEC Printing and Packaging Hub จึงได้จัดงาน “การประกวดสิ่งพิมพ์แห่งชาติ ครั้งที่ 10” หรือ “10th Thai Print Awards” ซึ่งเป็นเวทีใหญ่ที่สุดของผู้ประกอบการวิสาหกิจการพิมพ์ โดยปีนี้ใช้สโลแกนว่า “Celebrating Years of Extraordinary Excellence เฉลิมฉลองความเป็นเลิศของนวัตกรรม การพิมพ์ไทย”

Thai Printing Association together with leading organizations in printing industry are preparing for the emerging new printing era by focusing on preserving years of extraordinary excellence of Thai printing industry while remaining as a leader in the industry according to the strategy of Thai Printing Association which aims at driving Thailand in becoming AEC Printing and Packaging Hub by organizing “The 10th Thai Print Award”, the largest event for printing entrepreneurs, under the slogan of “Celebrating Years of Extraordinary Excellence of Thai Printing Innovation”.

ช่วงเวลารับผลงานเข้าร่วมประกวด : เปิดรับถึง 30 กรกฎาคม 2558
วันประกาศผลและมอบรางวัล : วันที่ 2 กันยายน 2558*

Submission Period : from May 5, 2015 - July 30, 2015
Award Announcement and Ceremony : September 2, 2015*

*วัน เวลาและสถานที่อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ภายหลัง

*Date, time and venue may be subject to changes.

เนื่องจากปีนี้เป็นที่ 10 ของการประกวดสิ่งพิมพ์แห่งชาติ สมาคมการพิมพ์ไทยและคณะกรรมการจัดการประกวดฯ ได้เตรียมการเฉลิมฉลองพิธีการประกาศผลอย่างยิ่งใหญ่ในปลายปีนี้ จึงขอเชิญชวนผู้ประกอบการวิสาหกิจการพิมพ์ทั่วประเทศให้ร่วมกันส่งผลงานเข้าประกวดกันมากๆ เพื่อที่เราชาวอุตสาหกรรมการพิมพ์จะได้ร่วมกันก้าวสู่ความเป็นผู้นำทางด้านสิ่งพิมพ์และบรรจุภัณฑ์อย่างเต็มภาคภูมิ

A grand celebration has been jointly prepared by Thai Printing Association and Event Organizing Committee in celebration of the 10th Thai Print Award. Printing entrepreneurs nationwide are welcomed to join the event by submitting their works so that we can proudly step forth together as the leader in printing and packaging industry.

กิจกรรมการกุศลของ Gold East Paper ใน 10 ปี

Charities over the past decade



เนื่องในโอกาสครบรอบ 10 ปี ของสมาพันธ์การกุศลแห่งมณฑลเจิ่นเจียง จึงได้มีการจัดงานแสดงกิจกรรมการกุศลที่เกิดขึ้นในช่วงที่ผ่านมาที่โรงละครศิลปะนานซาน โดยมีคุณ ยู่ หิงเต๋อ ประธานแห่งสมาพันธ์การกุศลแห่งมณฑลเจิ่นเจียง คุณเจี๋ย จินเหวิน เลขาธิการคณะกรรมการเทศบาลมณฑลเจิ่นเจียง และคุณจู้ เสี่ยวหมิง ผู้ว่ามณฑลเจิ่นเจียง ร่วมเป็นประธานมอบเหรียญรางวัลให้แก่บริษัทที่มีส่วนร่วมจำนวน 16 แห่งด้วยกัน ซึ่งรวมถึงบริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ (GEP) เอพีพี โดยคุณฮู เสี่ยวจง ผู้จัดการทั่วไปของ GEP ได้รับเชิญให้เข้าร่วมงานดังกล่าว

ในปี 2548 GEP ได้บริจาคเงินจำนวนทั้งสิ้น 3 ล้านหยวนให้แก่สมาพันธ์ดังกล่าวเมื่อตอนที่เพิ่งเริ่มก่อตั้งขึ้น ต่อมาในปี 2550 GEP ได้ลงนามในสัญญาการบริจาคเงินจำนวน 10 ล้านหยวน และในปี 2551 ก็ได้ลงนามในสัญญาฉบับใหม่เพื่อบริจาคเงินจำนวน 6 ล้านหยวนให้กับสมาพันธ์การกุศลเขตพื้นที่ใหม่ (New Area Charity Federation) ทั้งนี้ GEP ได้ดำเนินโครงการบริจาคดังกล่าว เพื่อสนับสนุนการพัฒนาการกุศลระดับท้องถิ่นและมีส่วนร่วมในการพัฒนาชุมชน โดยตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา GEP ได้ยึดถือ “หลักแห่งความเป็นหนึ่งเดียว” เป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมองค์กรและให้ความสำคัญกับความรับผิดชอบต่อสังคมในการบริหารจัดการองค์กร โดยตั้งแต่ปี 2546-2557 บริษัทได้บริจาคเงินจำนวนรวมทั้งสิ้น 100 ล้านหยวน ทั้งโดยตรงและโดยอ้อม นอกจากนี้ บริษัทยังได้สนับสนุนให้พนักงานให้ความสำคัญและมีส่วนร่วมในกิจกรรมการกุศลเพื่อสังคม และนับตั้งแต่ต้นปี 2551 ไปจนถึงปลายปี 2557 พนักงานของบริษัทราว 50,000 คน ได้มีส่วนร่วมในกิจกรรมจิตอาสา โดยใช้เวลาดำเนินกิจกรรมดังกล่าวกว่า 320,000 ชั่วโมง

At May 12th, the 10th anniversary of Zhenjiang Charity Federation, exhibition about charities over the past decade was held in Nan shan art theater. In the meeting, President of Jiangsu Charity Federation, Mr. Yu Xingde, Secretary of Zhenjiang Municipal Committee, Mr. Xia Jinwen, and Mayor of Zhenjiang, Mr. Zhu xiaoming awarded medals to 16 contributive companies, including Gold East Paper (GEP) of APP. General Manager of GEP, Mr. Hu Qiaozhong was invited to the meeting.

In 2005, GEP donated RMB 3 million to Zhenjiang Charity Federation when it was founded. Later, in 2007, GEP signed a donation agreement of 10 million. Then, in 2008, GEP also signed a donation agreement of 6 million with New Area Charity Federation. By means of such donation initiatives, GEP aims to support development of local charity, and actively contribute to the community. GEP has always been adhering “harmony” as corporate culture, and treat social responsibility as an important part of enterprise management. From 2003 to 2014, GEP has donated more than 100 million directly or indirectly. Furthermore, GEP promotes staff to be grateful and participate in to social charities. From the beginning of 2008 to the end of 2014, almost 50,000 person-time of the staff have participated in volunteer activities, and total volunteer time is more than 320,000 hours.



เปิดมิติใหม่

ให้กับงานสิ่งพิมพ์ของคุณ
...ด้วยกระดาษ

NEVIA

Sparkling



CAS PAPER พร้อมตอบโจทย์ความต้องการของธุรกิจการพิมพ์ได้อย่างลงตัว
ด้วยความหลากหลายของกระดาษที่เราเลือกสรรผลิตกันคุณภาพเพื่อคุณ

- กระดาษอาร์ต NEVIA SPARKLING จากโรงงาน โกสัด อีสท์ เปเปอร์ ผลิตกระดาษอาร์ตระดับโลก
- NEVIA SPARKLING เป็นกระดาษเคลือบผิว (Coated Paper) ที่มีความขาวโดดเด่น เรียบ เนียน เป็นพิเศษ
- คุณสมบัตินี้เหมาะสำหรับงานพิมพ์ที่ต้องการคุณภาพ อาทิเช่น นิตยสาร, ปฏิทิน, แฟนพับ, โบปปลิว, รายงานประจำปี, หนังสือ, เอกสารส่งเสริมการขาย ฯลฯ
- น้ำหนักมาตรฐาน 80,85,90,100,105,115,120,128,157,170,200 แกรม



ซี.เอ.เอส.เปเปอร์

สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120

☎ : 0-2210-8888 ☎ : 0-2210-8805-8 🌐 : www.caspaper.com www.cas-group.com



ถ่ายทอดทุกความเป็นดิจิทัลสู่ความจริง บนกระดาษดิจิทัล

Digital Coated Paper
DIGITAL
NEVIA



LUXI DIGITAL PAPER DIGITAL STICKER

- กระดาษได้ผ่านการ Coating ผิวหน้า กระดาษโดยเฉพาะสามารถรองรับ การเกาะของผงหมึกได้ดี
- กระดาษดิจิทัล ผ่านการตรวจสอบและ ควบคุมความชื้นของกระดาษให้เหมาะสม กับเครื่องพิมพ์ Digital พิมพ์แล้วกระดาษ ไม่โค้งงอ
- สามารถใช้กับเครื่องพิมพ์ Digital Laser และเครื่องพิมพ์ Indigo
- น้ำหนักมาตรฐาน 90, 100, 105, 120, 128, 157, 200, 216, 250, 270, 300, 350, กรัม/ตารางเมตร
- ขนาดของกระดาษได้มาตรฐาน เหมาะสำหรับเครื่องพิมพ์ระบบดิจิทัล



NOVA JET (PET FILM)

- NOVAJET PET FILM สามารถทนความร้อน ได้ประมาณ 200 °C
- เนื้อฟิล์มขาวเนียน ดึงไม่ขาด กันน้ำได้
- ขนาดของฟิล์มได้มาตรฐาน เหมาะสำหรับเครื่องพิมพ์ Digital Laser และ เครื่องพิมพ์ Indigo



สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัฒนา เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120
☎ : 02-210-8888 ✉ : cas-mkt@cas-group.com 🌐 : www.cas-group.com



กระดาษพิมพ์ ISO 12647-2

ISO 12647-2 Printing Paper

โดย รศ.ดร.อรัญ หานยสืบสาย
By Assoc. Prof. Dr. Aran Hansuebsai

เมื่อกล่าวถึงคุณลักษณะ (specification) ของกระดาษพิมพ์ ส่วนใหญ่มักนึกถึงน้ำหนักพื้นฐาน (Basis weight) ความหนา (thickness) สีผิวกระดาษ และชนิดของสารเคลือบผิว โดยมีชื่อกระดาษพิมพ์ตามผู้ผลิตและผู้ใช้ตกลงกัน ให้สามารถสื่อสารกันได้ ซึ่งจะแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ แต่สำหรับกระดาษพิมพ์ ISO 12647-2 แล้ว จะเรียกตามลักษณะผิวที่ปรากฏ คุณภาพของกระดาษ และการนำไปใช้พิมพ์ รวมทั้ง ค่าน้ำหนักพื้นฐาน และค่าสมบัติเชิงแสงของผิวกระดาษนั้นๆ ได้แก่ ความขาว (whiteness CIE) ความมันวาว (gloss) ค่าสี (color CIE) และการเรืองแสง (fluorescence) โดยแบ่งออกเป็น 8 ประเภท (types) ตามตาราง

When mentioning about printing paper specification, most of us will think of basis weight, thickness, paper surface color and type of coating agent. The printing paper's name is according to the agreement of the manufacturer and the user that is communicable and different based on each country. Apart from ISO 12647-2 printing paper, the papers are called based on surface appearance, paper quality and use for printing as well as basis weight, optical property of that paper surface such as whiteness CIE, gloss and color CIE and fluorescence. They can be classified into 8 types as the table below.

ตารางแสดงประเภทของกระดาษพิมพ์ ISO 12647-2*

TYPE OF ISO 12647-2 PRINTING PAPER*

	ประเภทกระดาษ (Type of Paper)							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
ชื่อเรียก (Designated Name)	Premium coated	Improved coated	Standard glossy coated	Standard matte coated	Wood-free uncoated	Super-calendered uncoated	Improved uncoated	Standard uncoated
น้ำหนักพื้นฐาน (กรัม/ตร.ม.) Basic Weight (gsm)	80 - 250 (115)	51 - 80 (70)	48 - 70 (51)	51 - 65 (54)	70 - 250 (120)	38 - 60 (56)	40 - 56 (49)	40 - 52 (45)
ความขาว CIE (Whiteness CIE)	105 - 135	90 - 105	60 - 90	75 - 90	140 - 175	45 - 85	40 - 80	35 - 60
ความมันวาว (Gloss)	10 - 80	25 - 65	60 - 80	7 - 35	5 - 15	30 - 55	10 - 35	5 - 10
ค่าสี (Color CIE)	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b	ค่าสัมประสิทธิ์ (Coefficient value) L*/a/b
วัดบนพื้นขาว (on White Background)	95/1/-4	93/0/-1	90/0/1	91/0/1	95/1/-4	90/0/3	89/0/3	85/0/5
วัดบนพื้นดำ (on Black Background)	93/1/-5	90/0/-2	87/0/0	88/0/-1	92/1/-5	87/0/2	86/-1/2	82/0/3
ช่วงการยอมรับ (Tolerance)	±3/±2/±4	±3/±2/±2	±3/±2/±2	±3/±2/±2	±3/±2/±2	±3/±2/±2	±3/±2/±2	±3/±2/±2
ค่าการเรืองแสง (Fluorescence)	ปานกลาง (Moderate)	ต่ำ (Low)	ต่ำ (Low)	ต่ำ (Low)	สูง (High)	ต่ำ (Low)	ต่ำ (Low)	ต่ำ (Low)

*อ้างอิงตามมาตรฐาน ISO12647-2:2013

*Reference base on ISO12647-2:2013 Standard

กลุ่มกระดาษชนิดใดอยู่ในประเภทมาตรฐานเหล่านี้ และการนำไปใช้พิมพ์ ได้มีการรวมรวมกลุ่มกระดาษชนิดต่างๆ ที่เป็นสากลและใช้กันทั่วไป นำมาแยกตามประเภทมาตรฐานได้ดังนี้

- **กระดาษ Premium coated (type I)** เช่น gloss, semi-matte, matte wood-free coated (WFC) และ high and medium weight coated (HWC/MWC) สำหรับออฟเซตป้อนแผ่น (sheet-fed offset) พิมพ์งานคุณภาพสูง ความละเอียดระหว่าง 150 - 200 lpi ให้ค่าเมตริกสกรีนบวม หรือ Tone Value Increase (TVI) ต่ำ ที่เส้นโค้ง A ดังรูปแสดง

Which types of paper groups are in these standard categories and use for printing

Different types of generally used and international paper groups have been gathered and classified into below standard types.

- **Premium Coated Paper (Type I)**, such as gloss, semi-matte, and matte Wood-Free Coated (WFC) and High and Medium Weight Coated (HWC/MWC), for sheet-fed offset, high quality printing and between 150 - 200 lpi resolution, producing low dot gain or Tone Value Increase (TVI) at A curve as shown below.

- กระดาษ Improved coated (type II) เช่น medium weight coated (MWC) และ light weight coated (LWC) สำหรับงานพิมพ์ออฟเซต ป้อนม้วนระบบฮีทเซต (heat-set web offset) พิมพ์งานที่ความละเอียด 120 - 175 lpi ให้ค่า TVI ที่เส้นโค้ง B

- กระดาษ Standard glossy coated (type III) เช่น gloss, semi-matte LWC สำหรับงานพิมพ์ป้อนม้วนระบบฮีทเซต พิมพ์งานที่ความละเอียด 120 - 150 lpi ให้ค่า TVI ที่เส้นโค้ง B

- กระดาษ Standard matte coated (type IV) เช่น machine finished coated (MFC), semi-matte LWC สำหรับงานพิมพ์ออฟเซตป้อนม้วนระบบฮีทเซต พิมพ์งานที่ความละเอียด 120 - 150 lpi ให้ค่า TVI ที่เส้นโค้ง B

- กระดาษ Wood-free uncoated (type V) ได้แก่ กลุ่มกระดาษ wood-free uncoated (WFC) ทั่ว ๆ ไป นำไปใช้พิมพ์ออฟเซตป้อนแผ่นและป้อนม้วนระบบฮีทเซต เหมาะงานที่ความละเอียด 130 - 175 lpi ให้ค่า TVI สูง ที่เส้นโค้ง C

- กระดาษ Super-calendered uncoated (type VI) ได้แก่ กระดาษ Super-calendered SC-A และ SC-B สำหรับงานพิมพ์ป้อนม้วนระบบฮีทเซต พิมพ์งานที่ความละเอียด 120 - 150 lpi ให้ค่า TVI ที่เส้นโค้ง B

- กระดาษ Improved uncoated (type VII) หมายถึง กระดาษ uncoated mechanical improved (UMI) และ improved newsprint (INP) สำหรับงานพิมพ์ป้อนม้วนระบบฮีทเซต พิมพ์งานที่ความละเอียด 120 - 150 lpi ให้ค่า TVI สูง ที่เส้นโค้ง C

- กระดาษ Standard uncoated (type VIII) หมายถึง กระดาษ Standard newsprint (SNP) สำหรับงานพิมพ์ป้อนม้วนระบบฮีทเซต พิมพ์งานที่ความละเอียด 120 - 150 lpi ให้ค่า TVI สูง ที่เส้นโค้ง C

- Improved Coated Paper (Type II), such as Medium Weight Coated (MWC) and Light Weight Coated (LWC), for heat-set web offset printing work and 120 - 175 lpi resolution work printing, producing TVI at B curve

- Standard Glossy Coated Paper (Type III), such as gloss and semi-matte LWC, for heat-set web offset printing work, and 120 - 150 lpi resolution printing work, producing TVI at B curve

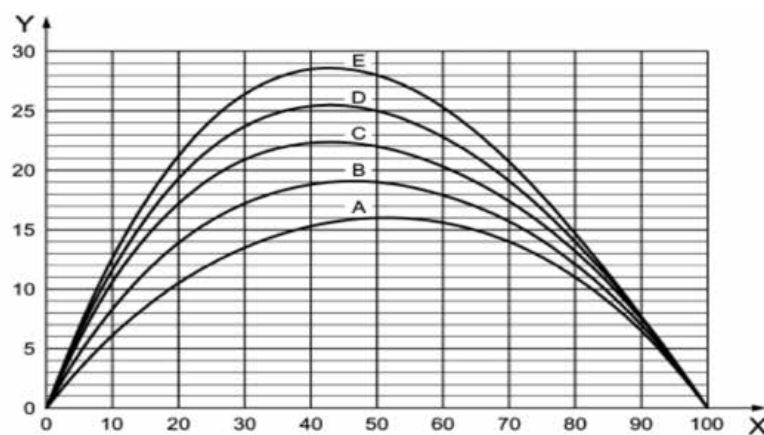
- Standard Matte Coated Paper (Type IV), such as Machine Finished Coated (MFC) and semi-matte LWC for heat-set web offset printing work and 120 - 150 lpi resolution work printing, producing TVI at B curve

- Wood-Free Uncoated Paper (Type V), such as Wood-Free Uncoated (WFC) Paper Group, generally used for sheet-fed and heat-set web offset printing and proper for 130 - 175 lpi resolution work, producing high TVI at C curve

- Super-Calendered Uncoated Paper (Type VI), such as Super-calendered SC-A and SC-B, for heat-set web printing work and 120 - 150 lpi resolution printing work, producing TVI at B curve

- Improved Uncoated Paper (Type VII) means Uncoated Mechanical Improved (UMI) and Improved Newsprint (INP) for heat-set web offset printing work and 120 - 150 lpi resolution work printing, producing high TVI at C curve

- Standard Uncoated Paper (Type VIII) means Standard Newsprint (SNP) for heat-set web printing work and 120 - 150 lpi resolution work printing, producing high TVI at C curve



รูปแสดง เส้นโค้งค่า TVI หรือเบดสกรีนบนสำหรับกระดาษพิมพ์ ISO 12647-2

Figure shows the curve of TVI value or dot gain for ISO 12647-2 printing paper

ข้อสังเกต กระดาษพิมพ์ ISO 12647-2 นี้ ไม่ได้รวมกระดาษหนังสือพิมพ์สำหรับงานพิมพ์ออฟเซตระบบโคลด์เซต (cold set) ซึ่งมาตรฐาน ISO ได้แยกออกต่างหากเป็นรหัสกระดาษ ISO 12647-3

Note This ISO 12647-2 printing paper excludes newsprint for cold set offset printing work that has been separately classified into paper code of ISO 12647-3 by ISO Standard.

9th Thai Print Awards 2014: **Best of the best in Digital Printing**



คุณณวัฒน์ โพธิ์สาร

กรรมการผู้จัดการ
บริษัท เว็บ ทู พรินท์ จำกัด

Khun Nawat Photisaro
Managing Director
WebIIPrint Company Limited

CAS@Impression ฉบับนี้ เราได้รับเกียรติจาก คุณณวัฒน์ โพรธสาร กรรมการผู้จัดการ บริษัท เว็บ ทู พรินท์ จำกัด ผู้ชนะรางวัล Best of the best in Digital Printing ในหมวด หนังสือ (Book Printing) จากผลงาน “วันนี้ที่ดอยตุง” ให้ทางเราได้สัมภาษณ์อย่างเป็นกันเองและเผยเคล็ดลับไม่ลับกับการทำงานพิมพ์ที่ทำให้ได้รับรางวัลดังกล่าว

In this edition of CAS@Impression, we were kindly given the opportunity to have an exclusive interview with Khun Nawat Photisaro, Managing Director of WebIIPrint Company Limited, the recent winner of “Best of the Best in Digital Printing Award for Book Printing” from a piece called “วันนี้ที่ดอยตุง” (Today at Doi Tung), and share with us some not-so-secret printing tips that made his work an award-winning masterpiece.



คุณณวัฒน์กล่าวถึงผลงานชิ้นนี้ว่า นอกจากจะมีความพิเศษของกระดาษที่โดดเด่นมี Texture ที่ผิวกระดาษสวยงาม และแกรมหนาแล้ว กระบวนการทั้งก่อนพิมพ์ จนกระทั่งประกอบออกมาเป็นหนังสือต่างก็เป็นหัวใจหลักที่ทำให้ผลงานนี้ได้รับรางวัลด้วย ซึ่งกระบวนการก่อนพิมพ์จะต้องมีการเตรียมพร้อมทั้งเครื่องจักรและการออกแบบเครื่องจักรต้องได้รับการดูแลรักษาให้สามารถพิมพ์งานได้ดีเต็มประสิทธิภาพ การออกแบบสิ่งพิมพ์ ต้องสามารถสื่อสารแนวคิดได้ดี รวมไปถึงกระบวนการหลังการพิมพ์ที่ประณีตสวยงาม ซึ่งงานเข้าเล่มหนังสือสำหรับกระดาษที่หนาต้องมีการเย็บก็เข้าเล่มหนังสือครั้งละ 2 แผ่น เพื่อให้มีความเที่ยงตรงแม่นยำในการเข้าเล่ม

สำหรับคุณณวัฒน์เห็นว่า การได้รับรางวัล Gold Award จากงานประกวด Thai Print Awards เปรียบเสมือนการได้รับรองคุณภาพการพิมพ์ ที่จะทำให้ลูกค้าได้รู้จักเรามากขึ้นและเปิดโอกาสให้งานต่างๆ เข้ามาได้มากยิ่งขึ้น จนถึงขณะนี้เว็บ ทู พรินท์ เปิดมาได้เพียง 2 ปี เน้นงานพิมพ์ด้านดิจิทัลเพียงอย่างเดียว Nevia Digital Paper ได้มีส่วนช่วยให้งานพิมพ์ราบรื่น ส่วนความเห็นเกี่ยวกับสภาพเศรษฐกิจในครึ่งปีที่ผ่านมาโรงพิมพ์อื่นๆ อาจจะมีทั้งดีและไม่ดี และได้มีการคาดว่าจะในครึ่งปีหลังมีแนวโน้มที่จะเป็นขาลง แต่สำหรับเว็บ ทู พรินท์ คุณณวัฒน์มั่นใจว่าน่าจะเป็นโอกาสขาขึ้นของตลาด Digital Printing อย่างแน่นอน

According to Khun Nawat, what made this work a so special lies beyond outstanding texture and thickness (of the paper). Pre-printing and post-printing processes as well as binding process are also the keys to this award-winning piece. He mentioned that pre-printing process is just as important because it involves machine and design preparation whereas constant maintenance of printing machines is crucial to ensure highest printing performance efficiency. In terms of printed media design, concepts must be efficiently communicated. Meanwhile, post-printing process requires even more intricacy to ensure a flawless work, especially during book binding process. If thick papers are used, it is recommended that two pages are bound at a time to ensure high precision.

Khun Nawat commented on winning this Gold Award from Thai Print Awards is like printing quality certification that will make WebIIprint more recognizable and open doors of opportunity for his company which has been in digital printing business for only two years. More over, he mention that using Nevia Digital Paper also help the printing process more smooth and easy. For economic situation during the first half of the year, Khun Nawat's opinion that many printing companies might have experienced some ups and downs. But he is confident that positive growth in Digital Printing market can definitely be expected during the second half of the year.



การพิมพ์ไทยสัญจรครั้งที่1 ประจำปี 2558

The 1st Printing Expo Road Show 2015



สมาคมการพิมพ์ไทย จัดกิจกรรมการพิมพ์สัญจรขึ้น ระหว่างวันที่ 26-27 มิถุนายน 2558 ณ ห้องตะกั่วป่า โรงแรมहरखा เจบี อ.หาดใหญ่ จ.สงขลา ซึ่งบริษัท ซี.เอ.เอส. เปเปอร์ ได้เข้าร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการออกแสดงและประชาสัมพันธ์สินค้าด้วย

ในงานมีการจัดสัมมนาความรู้เกี่ยวกับเทคนิคการพิมพ์ต่างๆ เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการส่งผลงานเข้าประกวดในงานประกวดสิ่งพิมพ์แห่งชาติ พร้อมบทวิเคราะห์แนวโน้มตลาดการพิมพ์และเศรษฐกิจไทย ในไตรมาส 3-4 ปี 2558

การจัดงานครั้งนี้ได้รับการตอบรับอย่างดีจากโรงพิมพ์ต่างๆ ใน จ.สงขลา และจังหวัดใกล้เคียงให้ความสนใจมาร่วมงานเป็นจำนวนมาก โดยแต่ละโรงพิมพ์ยังได้มีโอกาสแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการทำธุรกิจอีกด้วย กิจกรรมในครั้งนี้เป็นการเชื่อมสายสัมพันธ์ระหว่างธุรกิจโรงพิมพ์ภาคใต้ กับสมาคมการพิมพ์ไทยให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น อันจะนำมาซึ่งความร่วมมือ แลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างกัน เพื่อให้สามารถเพิ่มศักยภาพของการพิมพ์ไทยให้มีมาตรฐาน และสามารถแข่งขันกับธุรกิจการพิมพ์ต่างชาติได้

CAS Paper joined the 1st Printing Expo Road Show 2015 held by Thai Printing Association at Takua-pa Room, Hansa JB Hotel, Hatyai, Songkhla from June 26-27, 2015 by organizing an exhibition booth for products promotion.

At the event, a seminar session on printing techniques was also held in preparation for the upcoming Thai Print Awards. During the session, analysis on the trends of Thailand's printing market and economic situation during Q3 - Q4 of 2015 were also discussed.

The event was attended by a large number of participants from various printing companies in Songkhla Province and nearby provincial areas. It was a great opportunity for each company to share their experiences in the printing industry and strengthening the bonds between printing businesses in the southern region and Thai Printing Association to enhance cooperation and sharing of information within the industry in order to raise Thai printing standard and level of competitiveness in global market.

“ระเบิดศึก” สตรีทบาสฯ เจริญอักษรคัพ 2558

Street Basketball
Charoen Aksorn Cup 2015



เมื่อวันที่ 13 - 14 มิถุนายน 58 บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ได้เป็นผู้สนับสนุนหลัก จัดการแข่งขัน สตรีทบาสเกตบอลเยาวชน ชาย-หญิง “เจริญอักษรคัพ 2558” ร่วมกับชมรมส่งเสริมสุขภาพเยาวชนไทย ณ สนามแข่งขัน ลานกิจกรรม ศูนย์การค้าวันลาโมน ถนนจันทน์ โดยมีนักยัดห่วงเยาวชน อายุ 13 - 17 ปี ลงชิงชัยอย่างคับคั่ง ซึ่งการแข่งขัน มี รุ่น 13, 15 และ 17 ปีชาย, 15 และ 17 ปีหญิง โดยผลการแข่งขัน มีโรงเรียนที่ได้รับรางวัลชนะเลิศการแข่งขัน ดังนี้

- รางวัลชนะเลิศ รุ่น 13 ปี ชาย ได้แก่ โรงเรียนสาธิตรามคำแหง
- รางวัลชนะเลิศ รุ่น 15 ปี ชาย ได้แก่ โรงเรียนอัสสัมชัญธนบุรี
- รางวัลชนะเลิศ รุ่น 17 ปี ชาย ได้แก่ โรงเรียนกรุงเทพคริสเตียน
- รางวัลชนะเลิศ รุ่น 15 ปี หญิง ได้แก่ โรงเรียนศึกษานารี
- รางวัลชนะเลิศ รุ่น 17 ปี หญิง ได้แก่ โรงเรียนนนทรีวิทยา

On June 13 - 14, 2015, CAS Paper Company Limited, the main sponsor of the event, jointly held “Youth Street Basketball Charoenaksorn Cup 2015” together with Thai Youth Health Promotion Association at Event space Vanilla Moon Shopping Mall, Chan Road. A large number of Thai youths, both male and female, age ranging between 13-17 years all signed up for this match in the following programs: 13-year male, 15-year male, 17-year male, 15-year female and 17-year female. The schools that won first prize included:

- First prize 13-year male - The Demonstration School Ramkhamhaeng University
- First prize 15-year male - Assumption College Thonburi
- First prize 17-year male - Bangkok Christian College
- First prize 15-year female - Suksanari Bangkok School
- First prize 17-year female - Nonsi Witthaya School



GEP Passed Re-identification of New High-tech Enterprise

บริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ ได้รับการขนานนามให้เป็นองค์กรดีเด่นในภาคธุรกิจไฮเทคอีกครั้ง

เมื่อไม่นานมานี้ บริษัท เอพีที โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ ได้รับประกาศนียบัตรองค์กรดีเด่นในด้านธุรกิจไฮเทค "New High-tech Enterprise Certificate" (GR201432001433) โดยมีองค์กรที่สำคัญ เช่น องค์กรวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งมณฑลเจียงซู กรมการคลัง รวมทั้งสำนักงานสรรพากรระดับท้องถิ่นและระดับชาติเป็นผู้ให้การรับรองและนับเป็นครั้งแรกที่ได้มีการมอบประกาศนียบัตรดังกล่าวหลังจากที่ได้ออกบังคับใช้ระเบียบการคัดเลือกองค์กรดีเด่นในด้านธุรกิจไฮเทคระดับชาติฉบับปรับปรุงในปี 2008

นับเป็นเวลากว่า 6 ปีที่บริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ ดำเนินการยกระดับศักยภาพของนวัตกรรมอิสระ ในขณะเดียวกัน ก็ได้มีการพัฒนาการบริหารจัดการทางด้านการวิจัยและการพัฒนา รวมทั้งการพัฒนาบุคลากรทางด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีตามระเบียบว่าด้วยการคัดเลือกองค์กรดีเด่นในด้านธุรกิจไฮเทค รวมทั้งให้การสนับสนุนด้านการวิจัยและการพัฒนาในระดับองค์กรและในระดับการบริหารจัดการและการส่งเสริมด้านธุรกิจการค้าอย่างต่อเนื่อง โดยบริษัทได้รับรางวัลจำนวนมาก ไม่ว่าจะเป็น PPI (Pulp & Paper International) Global Innovative Product Awards และรางวัลเหรียญทองชนะเลิศจากงาน Geneva International Exhibition of Invention นอกจากนี้ ผลิตภัณฑ์ของบริษัทจำนวน 16 รายการยังได้รับการขนานนามให้เป็นผลิตภัณฑ์ไฮเทคจากมณฑลเจียงซูอีกด้วย

Recently, APP GEP was awarded New High-tech Enterprise Certificate (GR201432001433), which was approved by Jiangsu Province Science & Technology Agency, Finance Department, and National & Local Taxation Bureau. This was the first time for re-identification after the new version of National High-tech Enterprise Identify Regulation had issued in 2008.

Over the 6 years, GEP has been enhancing the ability of independent innovation. Meanwhile, according to High-tech Enterprise Identify Regulation, we reinforced various managements in platform construction of research & development, cultivation of science & technology person, etc, and consistently promoted the level of organization and management in research & development and industry trades. We have won 6 awards of Scientific & Technological Advancement, 2 international awards, such as PPI (Pulp & Paper International) Global Innovative Product Awards and Geneva International Exhibition of Invention Gold Medal, and we also have 16 identified high-tech products approved by Jiangsu Province.

บอก “รักษ์” โลก ด้วยกระดาษรีไซเคิล **100%**



RBC Paper กระดาษรีไซเคิล 100%

กระดาษรักษ์โลกที่ผลิตมาจากกล่องเครื่องดื่มต่างๆ อาทิ กล่องนม กล่องน้ำผลไม้ ซึ่งผ่านกระบวนการรีไซเคิลจนออกมาเป็นกระดาษ ที่มีคุณสมบัติรองรับกับการพิมพ์งาน 4 สี พร้อมทั้งเป็นอีกหนึ่งวิธีที่ช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมให้กับโลกใบนี้...อย่างแท้จริง



สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120

☎ : 02-210-8888 ✉ : cas-mkt@cas-group.com 🌐 : www.cas-group.com

โครงการพัฒนาประสิทธิภาพของระบบ IR Hot-Gas Recycling and Drying System และระบบการบำบัดน้ำเสียและตะกอนของบริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ เอพพี ได้รับรางวัลในงานประชุมคณะกรรมการสมาคมกระดาษแห่งประเทศไทยครั้งที่ 4 รอบที่ 2

IR hot-gas recycling and drying efficiency improvement project and waste water and sludge treatment system of Gold East Paper, APP were awarded in the second meeting of the 4th council of China Paper Association



เมื่อวันที่ 20 พฤษภาคม 2558 สมาคมกระดาษแห่งประเทศไทย ได้จัดการประชุมคณะกรรมการครั้งที่ 4 รอบที่ 2 ณ เมืองนานจิง มณฑลเจียงซู มีสมาชิกของสมาคมร่วมงานจำนวนทั้งสิ้น 130 ราย โดยมาจากหน่วยงานภาครัฐ สมาคมกระดาษระดับท้องถิ่น องค์กรหลักที่สำคัญ มหาวิทยาลัย สถาบันงานวิจัยและธุรกิจที่เกี่ยวข้องกว่า 92 แห่ง โดยในงานนี้มีคุณ เจา เหว่ย รองประธานและเลขาธิการสมาคมกระดาษแห่งประเทศไทยเป็นประธานเปิดงานดังกล่าว

ในการประชุมครั้งนี้ คุณ เจา ชุนยี่ รองประธานสมาคมกระดาษแห่งประเทศไทยและประธานสถาบันวิจัยกระดาษและเยื่อกระดาษแห่งชาติ เป็นประธานพิธีแจกรางวัลการประกวดคัดเลือกนวัตกรรมยอดเยี่ยม ในด้านการประหยัดพลังงานและการพัฒนาบุคลากรทางเทคนิคยอดเยี่ยมระดับชาติครั้งที่ 3 โดยมีนาย หยาน ฮง ประธานสหภาพการค้า การคลัง ยาสูบและสิ่งทอแห่งประเทศไทย เป็นผู้ประกาศรางวัลดังกล่าว พร้อมด้วยนาย หวัง หงเซอ รองประธานสหภาพการค้า การคลัง ยาสูบและสิ่งทอแห่งประเทศไทย และนาย เจา เหว่ย รองประธานสมาคมกระดาษแห่งประเทศไทย เป็นผู้มอบเหรียญรางวัลและประกาศนียบัตรให้กับบริษัทผู้ชนะเลิศ

นับตั้งแต่เดือนเมษายนปี 2557 หลังจากที่เสร็จสิ้นการดำเนินการประเมิน การแนะนำ การประกาศและการทดสอบ ก็ได้มีการคัดเลือก รางวัลผลงานชนะเลิศสามอันดับต้นและรางวัลผลงานยอดเยี่ยม จำนวน 20 รางวัล โดยโครงการพัฒนาประสิทธิภาพของระบบ IR Hot-Gas Recycling and Drying System ของบริษัท โกลด์ อีสต์ เปเปอร์ เอพพี ได้รับรางวัลชนะเลิศอันดับสองด้านนวัตกรรมยอดเยี่ยมในด้านการประหยัดพลังงาน ในขณะที่ระบบการบำบัดน้ำเสียและตะกอนของบริษัทได้รับรางวัลชนะเลิศอันดับสามในด้านการพัฒนาบุคลากรทางเทคนิคยอดเยี่ยม

On May 20th, 2015, the second meeting of the 4th council of China Paper Association was held in Nanjing, Jiangsu. 130 members from 92 governing units, local paper associations, key enterprises, universities, research institutes and related industries attended the meeting. The meeting was chaired by Zhao Wei, the vice chairman and secretary of China Paper Association.

In the meeting, Cao Chunyi, the vice chairman of China Paper Association and President of China Pulp and Paper Research Institute, hosted the award ceremony of the third National energy saving outstanding technical innovation and outstanding staff technical improvement selection. Yan Hong, the section chief of China Textile Tobacco Finance and Trade unions, announced recognition decision. Wang Hongzhe, the vice chairman of China Textile Tobacco Finance and Trade unions, and Zhao Wei, the vice chairman and secretary of China Paper Association awarded winning companies with medals and certificates.

Since April, 2014, after reevaluation, recommendation, declaration and assessment, 14 items of first, second, third prizes and 20 items of outstanding award were selected. IR hot-gas recycling and drying efficiency improvement project was awarded as the second prize of energy saving outstanding technical innovation. waste water and sludge treatment system of Gold East Paper, APP were awarded as the third prize of outstanding staff technical improvement.

กระดาษดิจิทัลเนเวีย Nevia Digital Paper



ปัจจุบัน มีการนำเทคนิคการพิมพ์ด้วยระบบดิจิทัลไปใช้งานกันอย่างแพร่หลายมากขึ้น ไม่ว่าจะเป็นการพิมพ์เชิงพาณิชย์ที่ต้องการความรวดเร็ว การพิมพ์เอกสารราชการ หรือแม้กระทั่งเอกสารทางด้านการเงิน ธุรกิจการสื่อสารโทรคมนาคม ธุรกิจประกัน การผลิตสื่อสาธารณะ และการพิมพ์บรรจุภัณฑ์ต่างๆ

ด้วยอนาคตของตลาดที่ค่อนข้างจะสดใสและมีแนวโน้มที่จะขยายตัวอย่างต่อเนื่อง บริษัท GHS จึงได้คิดค้นพัฒนาผลิตภัณฑ์กระดาษสำหรับระบบการพิมพ์ดิจิทัลโดยเฉพาะ

โดย Nevia Digital Paper มีข้อดีดังต่อไปนี้

1. ผิวกระดาษเรียบและสว่าง
2. ไร้ปัญหากระดาษขึ้น กระดาษงอและฝุ่น
3. การตัดขอบกระดาษมีความแม่นยำ (± 0.5 มม.)
4. ดูดซับหมึกได้ดี แห้งเร็ว
5. ความสามารถในการคงขนาดดีเยี่ยม
6. ผ่านการรับรอง PEFC
7. ผลิต OEM ตามบรรจุภัณฑ์ที่ต้องการ มีขนาดของกระดาษให้เลือกหลากหลายทั้ง A4, A3, SRA3
8. เป็นกระดาษอาร์ตดิจิทัล ที่มีการปรับผิวหน้าไว้แล้ว พร้อมนำไปใช้ในงานพิมพ์ระบบดิจิทัลในทันที โดยไม่ต้องทำการปรับสภาพใดๆ เพิ่มเติม

ผลิตภัณฑ์ Nevia Digital Paper ของบริษัท GHS เหมาะสำหรับเครื่องพิมพ์ดิจิทัลหลากหลายชนิด รวมทั้งสามารถนำไปใช้งานในหลายระดับอุณหภูมิ แรงกด ความชื้น สภาวะแวดล้อมที่มีฝุ่นหรือการเสียดสีของกระดาษ นอกจากนี้ กระดาษยังไม่เกิดการพองตัว เปลี่ยนรูปหรือก่อให้เกิดฝุ่นหรือปัญหากระดาษติด ที่สำคัญคือ ต้นทุนต่ำแต่ให้ประสิทธิภาพการพิมพ์สูง

เราเชื่อมั่นว่าอีกไม่นานผลิตภัณฑ์ Nevia Digital Paper จะมีการพัฒนาคุณสมบัติเพิ่มขึ้นและมีการขยายปริมาณการผลิตอันจะเป็นประโยชน์ต่อธุรกิจการพิมพ์ดิจิทัลต่อไป

Nowadays, Digital printing is getting more flexible, not only used in commercial quick printing, official documents but also in finance, telecommunication, insurance, public printing, package printing etc.

With good prospect of market growth and development, GHS has developed a digital printing specialty paper products

Nevia • Digital Paper, such as below advantages:

1. High smoothness and brightness
2. Free of moisture related issues, curling and dusting
3. Precise cutting tolerance (± 0.5 mm)
4. Quick ink absorbing and drying time
5. Excellent dimensional stability
6. PEFC certification and logo available.
7. Custom wrapping/OEM available in various sizes. Ready to go and use in any cut-sizes such as A4, A3, SRA3, etc.
8. Pre-treated digital coated paper, ready to use on the digital press without the need for additional treatment upon arrival.

GHS Nevia Digital Paper is well compatible with the performance of various digital machines, including temperature, pressure, humidity, dust, friction changes, avoid blistering, deformation, dusting, adverse consequences jams, so as to low cost and high productivity.

We believe that in the near future, Nevia Digital Paper will have more features and abundant production that will benefit digital printing market.

“Tk Line” กระเป๋าลูกบอล โอเดีย OTOP ยุคใหม่ กล้าต่าง สร้างช่องทางธุรกิจ

“Tk Line” Fashion Bags Made From Soccer Balls – An Innovative OTOP Idea for New Business Opportunity



Tk Line ผลิตภัณฑโอท็อปของกลุ่มสร้างสรรค์หัตถกรรมไทย เครื่องใช้ เครื่องประดับ จังหวัดนครสวรรค์ ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี 2557 ที่ผ่านมา สินค้าของ Tk Line ประกอบไปด้วย กระเป๋า และเครื่องประดับแฟชั่น ที่มาจากการนำอุปกรณ์กีฬาอย่างลูกบอล ที่ไม่ผ่านมาตรฐาน มาแปรรูปเป็นผลิตภัณฑ์แฟชั่นในรูปแบบต่างๆ เป็นไอเดียการสร้างมูลค่าจากขยะเหลือทิ้งจากโรงงานอุตสาหกรรม

“เอราวัณ ทับพลี” เจ้าของโรงงานผลิตอุปกรณ์กีฬา และปัจจุบันดำรงตำแหน่ง นายกสมาคมนักธุรกิจเอสเอ็มอีรุ่นใหม่ ได้ริเริ่มสร้างกลุ่มสร้างสรรค์หัตถกรรมไทย เครื่องใช้ เครื่องประดับ อำเภอตาคลี จังหวัดนครสวรรค์ เพราะเล็งเห็นว่าสินค้าจากโรงงาน เป็นขยะที่นำมาสร้างมูลค่าได้ ที่สำคัญเป็นการสร้างโอกาสให้แก่ชาวบ้านในชุมชน และกลุ่มคนด้อยโอกาสในสังคมให้มีรายได้ และมองว่าควรจะนำลูกบอลเหล่านี้มาใช้ประโยชน์อะไรได้บ้าง นอกจากการนำมารีไซเคิลใหม่ และประกอบกับในพื้นที่โรงงานตั้งอยู่ที่อำเภอตาคลี จังหวัดนครสวรรค์

Tk Line products are OTOP products by Nakhon Sawan Thai Crafts and Accessories Group, a group recently established in 2014. Tk Line products included fashion bags and accessories made from sports equipment that failed to meet the required standard, such as soccer ball, in order to create value-added to scraps of Industrial Factory .

“Erawan Tubplee”, owner of sports equipment factory and current President of SME Young Entrepreneurs Association, established Nakhon Sawan Thai Crafts and Accessories Group located in Ta Khli District, Nakhon Sawan Province, after realizing that added value can be created among unwanted industrial products in order to raise income opportunities among communities and the underprivileged group. He began by thinking out of the box on how to make use of these below-standard soccer balls besides recycling, especially when his factory is situated in Takhli District, Nakhon Sawan Province.



การออกแบบเกิดขึ้นจากไอเดียของคุณเอราวันเอง โดยการนำลูกบอลที่ไม่ผ่านมาตรฐานเหล่านี้มาผ่าออก และนำเชือกมาถัก หรือนำงานกะลามาร้อยเป็นหูกระเป๋าสำหรับสะพายซึ่งได้กระเป๋าลูกบอลไอเดียแปลกไม่เหมือนใคร และเศษที่เหลือจากการตัดลูกบอลยังนำมาตัดเย็บ และถักขอบ ติดซิปป ออกมาเป็นกระเป๋าสตางค์ลูกบอลได้อีกด้วย

หลังจากได้ผลิตภัณฑ์กระเป๋าริไซเคิลจากลูกบอลมาแล้วก็นำไปออกงานแสดงสินค้าในต่างประเทศ ยิ่งทำให้ได้รับการตอบรับจากลูกค้าในต่างประเทศมากถึง 80% จึงมุ่งตรงไปที่ตลาดต่างประเทศเป็นหลัก โดยราคาเริ่มต้นตั้งแต่ 890 บาท ไปจนถึง 1,090 บาท

คุณเอราวัน เจ้าของแบรนด์ Tk Line ไม่ได้มองข้ามตลาดเมืองไทย เพราะกระแสฟุตบอลฟีเวอร์ในช่วงนี้ จึงได้มีแผนที่จะนำสินค้าไปวางขายร่วมในร้านจำหน่ายสินค้าฟุตบอลไทยพรีเมียร์ลีก น่าจะได้รับการตอบรับในตลาดเมืองไทยมากขึ้น



These unique bag designs all originated from Mr. Erawan's creativity by first cutting the soccer balls in desired shape, followed by attaching the cut soccer balls with hand woven rope or coconut shell to make bag handles. Meanwhile, the remaining soccer ball scraps are used for making wallets.

After successfully created recycled soccer bags, the products were put on display in exhibitions abroad and gained excellent response from foreign customers by as high as 80%. Hence, foreign markets became the main target for these unique soccer bags which are sold at 890-1,090 Baht.

Nevertheless, owner of Tk Line, Mr. Erawan, did not overlook Thai market. As soccer fever in Thailand is continuously growing, Mr. Erawan therefore plans to expand his market channel by distributing soccer bags at Thai Premier League Shop which will also likely to receive great market response.



Terrarium สวนขวดแก้ว

โลกสีเขียวใบเล็กที่ถูกย่อส่วน

Terrarium - Homemade Miniature Garden

สวนขวดแก้ว หรือ Terrarium คือ การจำลองระบบนิเวศน์ให้มาอยู่ในภาชนะที่เป็นกระจกใส เป็นโลกสีเขียวใบเล็กน่ารักที่เหมาะสมสำหรับคนที่ไม่ค่อยมีเวลา และไม่มีพื้นที่ในบ้านกว้างขวาง แต่ยังคงอยากเติมความสดชื่นในบ้านด้วยต้นไม้ ซึ่งพันธุ์ไม้ที่นำมาปลูกในขวดแก้วล้วนแล้วแต่เป็นต้นไม้ที่ไม่จำเป็นต้องรดน้ำบ่อยๆ จึงทำให้เป็นทางเลือกใหม่สุดอินเทรนด์สำหรับวิถีชีวิตของคนยุคนี้ จนกระทั่งนิยมมีสวนขวดแก้วเอาไว้ประดับบ้านกันมากขึ้น ซึ่งสำหรับคนที่อยากได้สวนขวดแก้วนี้มาประดับบ้านก็ไม่จำเป็นต้องออกไปเดินหาซื้อให้เสียเวลา คุณสามารถลงมือสร้างสรรค์ขึ้นได้ด้วยตัวเอง เริ่มจากหาภาชนะแก้ว (แบบมีฝาปิด หรือไม่มีก็ได้) กรวด+ดิน+ต้นไม้เล็กๆ แล้วใช้ความคิดสร้างสรรค์ จัดสวนสวยลงในภาชนะแก้ว เพียงเท่านั้น ก็จะได้สวนขวดแก้วน่ารักมาประดับบ้านกันแล้วค่ะ



Terrarium, or miniature green aquarium, is actually a model of self-sustainable ecosystem inside a glass container. This new gardening trend has become widely popular among modern lifestyle as it does not require much time or space or even much watering care, making it a perfect indoor home decoration for modern generation. Not only will it add soothing freshness to your house, you need not waste your time going out shopping for these adorable mini gardens. Instead, you can simply create one right at your very own home. Firstly, prepare container (glass, Jar), Pebble, soil and miniature plants. Then use your own idea to create one to decorate your home.



ขวดโหล “Consol” เก็บพลังแสงอาทิตย์ ให้แสงสว่างในเวลากลางคืน

“Consol Jar” – Eco-friendly Solar Lantern from South Africa



แอฟริกาใต้: บริษัทคอนโซล (Consol) ในโจฮันเนสเบิร์ก ประเทศแอฟริกาใต้ พัฒนาขวดโหล “Consol Solar Jar” เก็บพลังงานแสงอาทิตย์ไว้ภายใน และให้แสงสว่างในตอนกลางคืน

ขวดโหลนี้เป็นแผงเซลล์แสงอาทิตย์ที่ติดตั้งลงบนฝาขวดที่ดูดซับพลังงานแสงอาทิตย์ในระหว่างกลางวัน ฝาขวดโหลยังทำหน้าที่เป็นสวิตช์เปิด-ปิด และหลอดไฟ LED ขนาดเล็กภายในขวด ซึ่งให้แสงสว่างเมื่อพระอาทิตย์ตกดิน ใช้เวลาชาร์จไฟหลอด LED ประมาณ 6 ชั่วโมง เหมาะสำหรับตั้งแคมป์และกิจกรรมกลางแจ้ง

ราคาจำหน่ายเพียง 15 ดอลลาร์สหรัฐ ซึ่งไม่ถึง 500 บาท ปัจจุบันเป็นสินค้าที่มีจำหน่ายเฉพาะในแอฟริกาใต้เท่านั้น

South Africa: Consol Energy, a company located in Johannesburg, South Africa, has developed an innovative jar called “Consol Solar Jar” which can store solar energy during the day to provide light at night.

Consol Solar Jar is made of solar cells which are installed on top of jar lid for collecting solar energy during the day. The lid also acts as an on-off switch while small LED light inside the jar acts as a light bulb for providing light at night. Consol Solar Jar requires around 6 hours of LED light recharging time and is suitable for outdoor camping and outdoor activities.

Sold at only US\$15, Consol Solar Jar is currently available only in South Africa.



value Added Primary

Food Packaging Product

According to the Global Industry Analysis, the global market for Functional Foods and Drinks has been increasing driven by rising income levels, changing lifestyles, increasing health awareness, and rapidly growing world population.

Amongst these growth, paperboard packaging is forecasted to expand the most as compared to other materials.

As food packaging, paperboard that we use should meet the standards & regulation of food safety or food grade which can provides good protection to the food against contamination, doesn't contain hazardous chemical, also ensures no migration of chemicals to the food during usage and doesn't change the aroma and taste of the food.

Indah Klat Serang is having the production capacity 1.5 million Ton/year of various grade of packaging paper board SBB, FBB (GC1 and GC2), GC1 Two side coated, Cigarette Board, Duplex, Triplex and Kraft Back Board with latest technology.

Indah Klat Serang has launched a lot of environment friendly products in food segment. Which give a new direction to food packaging. These innovative products are Biodegradable and compostable, safe to direct contact with food. These products are 100% compostable (like heat seal, grease proof and hard size paper board).

Beside these products we already launched our PE extruded board in 2013 for frozen and hot lunch box application.



foopak

foopak Greaseproof Board

Paperboard which is especially designed as direct contact food grade board and able to resist against oil and grease penetration during usage.

Product Category : GC1 Board with special characteristic. Substance : 215, 235, 250, 265, 285, 310, 335 and 365 gsm. Kfl level : 6, 8 and 10.

Remarks:

Kfl level is the resistance capability of paperboard to against oil/grease penetration. The higher the number means that oil/grease molecules will be more difficult to penetrate from one side to the other side of the paperboard. 230, 245, 280, 305 and 330 GSM are available hard size base also.

Product Highlight: 1. 100% food grade board. 2. Heat and grease resistance. 3. Microwave friendly. 4. Environmental friendly. 5. Able to recycle without any additional treatment. 6. Certified by ISEGA and US FDA.

End application: Ideal for take away box, food tray, french fries pocket, lunch box, donut box, bakery box, pop corn box

foopak

foopak Hard Size Board

Folding box board which is especially developed for fridge application i.e. chocolate box, cake box etc. and can be used as base board for frozen application.

Product category : GC1 Board with special characteristic.

Substance : 230, 245, 280, 305 and 330 gsm

Product Highlight : 1. Excellent stiffness in fridge condition 2. Food grade paperboard 3. Free from polycoating treatment 4. Less water absorption 5. Environmental friendly 6. Microwave Friendly

End application : 1. Chocolate box 2. Cake box 3. Frozen pizza 4. Etc

foopak

foopak Heat Sealable Board

The paperboard is especially designed as direct contact food packaging with heat seal and oil/grease resistance capabilities to protect the freshness and quality of the foods.

Product category : GC1 board with special characteristic.

Substance S9 (MVTR less than 350) : 235, 250, 285, 310 and 335 gsm

GA (MVTR less than 120) : 240, 255, 290, 315 and 340 gsm

Product Highlight :

Excellent sealing capability on back-to-back and Top to Back.

1. Direct contact food grade board and certified by US FDA and ISEGA. 2. Hard size capability 3. Grease resistance capability 4. Without any polycoating treatment 5. Environmental friendly

End application : 1. Sandwich packaging 2. Confectionery packaging 3. Soup powder packaging 4. Sausage Packaging 5. Ice cream packaging 6. Horticultural products

foopak

foopak PE Board

A white-back GC1 foodgrade board with PE extrusion, specially designed for gravy or high grease foods. Superior sealing and storage capabilities, as well as excellent release capability.

Base GSM Regular (GC1): 210,230,245,260,280,305,330 and 360 gsm

Deep fridge Base GSM (GC1): 230,245,280,305 and 330 gsm

Extrusion options:

One side PE (12 to 35 GSM)

Two side PE (12 to 35 GSM)

Product Highlight: Excellent heatseal ability, Double corona at top side, Good printability top side, Excellent PE bonding with paper.

End Application: Food packaging, Lunch box, Buckets, Take away tray, Health care products, Meat boxes.



สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120

☎ : 02-210-8888 ต่อ 4103 ✉ : cas-mkt@cas-group.com 🌐 : www.cas-group.com